

INFORMATION ÜBER DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN **(gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679)**

Diese Information beschreibt, wie die **Gemeinde Wolkenstein in Gröden** und die **Gemeinde Corvara in Badia** als gemeinsam Verantwortliche gemäß Art. 26 DSGVO (die „**gemeinsam Verantwortlichen**“) die von Ihnen bereitgestellten oder auf sonstige Weise übermittelten personenbezogenen Daten verarbeiten. Die Daten werden entweder unmittelbar über die institutionelle Website (www.dolomites-lowemission.com) (die „Website“) und die dafür vorgesehenen Plattformen oder mittelbar über Beherbergungs- und Gastronomiebetriebe erhoben, um die Reservierung und Verwaltung der Genehmigungen für die Zufahrt und Durchfahrt in der **Territorialen Verkehrsberuhigten Zone auf der Staatsstraße 243 zum Grödner Joch zwischen km 0,00 (Abzweigung Miramonti) und km 11,600 (Restaurant Mesoles) („TVBZ Grödner Joch“)** zu ermöglichen. Die TVBZ Grödner Joch wird durch das „Reglement zur Territorialen Verkehrsberuhigten Zone Grödner Joch“ (das „**Reglement TVBZ**“) geregelt.

Unser Anliegen ist es, größtmögliche Transparenz zu gewährleisten und Ihre Rechte im Einklang mit der Verordnung (EU) 2016/679 („**DSGVO**“) sowie dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 196/2003 in der durch das gesetzvertretende Dekret Nr. 101/2018 ergänzten und geänderten Fassung („**Datenschutzkodex**“) zu schützen.

Die von den gemeinsam Verantwortlichen durchgeführten Verarbeitungen erfolgen nach den Grundsätzen der Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz, Zweckbindung, Speicherbegrenzung, Datenminimierung, Richtigkeit, Integrität und Vertraulichkeit.

1. DIE GEMEINSAM VERANTWORTLICHEN

Für die über die Websites durchgeführten und mit der Verwaltung der TVBZ Grödner Joch zusammenhängenden Verarbeitungen sind gemeinsam verantwortlich:

- **Gemeinde Wolkenstein in Gröden**, mit Rechtssitz in Str. Nives 14, 39048 Wolkenstein in Gröden (BZ), Italien, MwSt.-Nr. 00411710213, Kontaktadresse info@selva.eu und Datenschutzbeauftragter (DSB/DPO) RA Dr. Paolo Recla;
- **Gemeinde Corvara in Badia**, mit Rechtssitz in Str. Col Alt 36, 39033 Corvara (BZ), Italien, MwSt.-Nr. 00482100211, Kontaktadresse info@corvara.eu und Datenschutzbeauftragter (DSB/DPO) RA Dr. Paolo Recla.

Die gemeinsam Verantwortlichen haben eine Vereinbarung gemäß Art. 26 DSGVO geschlossen, welche die interne Aufteilung ihrer jeweiligen Verantwortlichkeiten transparent regelt, insbesondere hinsichtlich der Informationspflichten, der Wahrnehmung der Rechte betroffener Personen, der Sicherheitsmaßnahmen, des Umgangs mit Verletzungen des Schutzes personenbezogener Daten und der Beziehungen zu Auftragsverarbeitern. Der wesentliche Inhalt der Vereinbarung wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

2. ZWECKE DER VERARBEITUNG, VERARBEITETE DATEN, RECHTSGRUNDLAGEN UND SPEICHERFRISTEN

Die personenbezogenen Daten werden zu den nachstehend angeführten Zwecken, auf Grundlage der jeweils genannten Rechtmäßigkeitsbedingungen und für die jeweils angegebene Dauer verarbeitet:

Zweck der Verarbeitung	Verarbeitete Daten	Rechtsgrundlage	Speicherdauer
A) Entgegennahme und Bearbeitung der Anträge auf Eintragung in die Berechtigtenliste sowie auf Erteilung von Zufahrts-, Durchfahrts- und Parkgenehmigungen für	Stamm- und Identifikationsdaten; Kontaktdaten; fahrzeugbezogene Daten (Kennzeichen); Angaben zu Wohnsitz/Aufenthaltso	Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen sowie Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, gemäß Art. 6	Für den zur Erreichung des Zwecks unbedingt erforderlichen Zeitraum und jedenfalls nicht länger als

Zweck der Verarbeitung	Verarbeitete Daten	Rechtsgrundlage	Speicherdauer
ansässige Personen und/oder andere Personen, die nach Maßgabe des Reglement TVBZ zur Zufahrt und Durchfahrt in der TVBZ berechtigt sind	rt/Haushaltsgemeinschaft; Nachweisdokumente; besondere Kategorien personenbezogener Daten betreffend Behinderung/CUDE, sofern einschlägig	Abs. 1 Buchst. c und e DSGVO; für besondere Kategorien personenbezogener Daten: Art. 9 Abs. 2 Buchst. b oder g DSGVO in Verbindung mit Art. 2-sexies des Datenschutzkodex	erforderlich, vorbehaltlich gesetzlicher Fristen, einschließlich der Verjährungsfrist für die Feststellung von Verstößen gemäß Art. 6 Abs. 12-bis der italienischen Straßenverkehrsordnung.
B) Verwaltung der Zufahrt, Durchfahrt und der Kontrollen im Zusammenhang mit Reservierungen bei Gastronomiebetrieben innerhalb der TVBZ Grödner Joch, einschließlich der Registrierung bzw. Freigabe des Fahrzeugs in der Berechtigtenliste	Fahrzeugkennzeichen ; Reservierungsdatum	Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen sowie Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt in den Bereichen Verkehrsregelung, Verkehrssicherheit sowie Umwelt- und Landschaftsschutz erfolgt, gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchst. c und e DSGVO	Für die Dauer der Reservierung und für den für die damit verbundenen Verwaltungskontrollen erforderlichen Zeitraum, vorbehaltlich etwaiger weiterer gesetzlich vorgesehener Fristen.
C) Verwaltung der Zufahrt, Durchfahrt und der Kontrollen im Zusammenhang mit Reservierungen bei Beherbergungsbetrieben innerhalb der TVBZ Grödner Joch, einschließlich der Registrierung bzw. Freigabe des Fahrzeugs in der Berechtigtenliste	Fahrzeugkennzeichen ; Vor- und Nachname; E-Mail-Adresse; Anreise- und Abreisedatum	Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen sowie Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt in den Bereichen Verkehrsregelung, Verkehrssicherheit sowie Umwelt- und Landschaftsschutz erfolgt, gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchst. c und e DSGVO	Für die Dauer des gebuchten Aufenthalts und für den zur Verwaltung der Zufahrt sowie zu den damit verbundenen Verwaltungskontrollen erforderlichen Zeitraum, vorbehaltlich etwaiger weiterer gesetzlich vorgesehener Fristen.
D) Verwaltung der Frist zur nachträglichen Vervollständigung der Unterlagen innerhalb von 24 Stunden nach der Zufahrt bzw. Durchfahrt durch die TVBZ	Fahrzeugbezogene Daten (Kennzeichen); Stamm- und Kontaktdaten; von der nutzenden Person bereitgestellte	Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen sowie Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, gemäß Art. 6	Für den zur Erreichung des Zwecks unbedingt erforderlichen Zeitraum, innerhalb der vorgesehenen Frist zur Vervollständigung

Zweck der Verarbeitung	Verarbeitete Daten	Rechtsgrundlage	Speicherdauer
	ergänzende Unterlagen	Abs. 1 Buchst. c und e DSGVO	und für den anschließenden, für Verwaltungskontrollen erforderlichen Zeitraum.
E) Bearbeitung von Anfragen, Meldungen, Beschwerden und Mitteilungen, die über die Kontaktformulare der Websites übermittelt werden	Stamm- und Kontaktdaten; Inhalt der Mitteilung	Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen sowie Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchst. c und e DSGVO	Für den zur Erreichung des Zwecks unbedingt erforderlichen Zeitraum.
F) Verarbeitung der Navigationsdaten der Websites, der Zugriffsprotokolle, der technisch notwendigen Cookies und, nach vorheriger Einwilligung, etwaiger Analyse-Cookies	Navigationsdaten (IP-Adresse, URI, Zeitpunkt der Anfrage, Parameter des Betriebssystems); technisch notwendige Cookies; Analyse-Cookies nach vorheriger Einwilligung	Wahrnehmung von Aufgaben im öffentlichen Interesse gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO, beschränkt auf die Verarbeitung der Navigationsdaten der Websites und der technischen Protokolle; Einwilligung für Analyse-Cookies	Für die nach den anwendbaren Rechtsvorschriften vorgesehenen Zeiträume und für den zur Rechtsverteidigung erforderlichen Zeitraum; unverzügliche Löschung oder Anonymisierung bei aggregierten statistischen Daten.
G) Verwaltung etwaiger Anmeldungen zu Newslettern oder institutionellen Mitteilungen über das TVBZ-Projekt, nach vorheriger Einwilligung	E-Mail-Adresse; Name, sofern angegeben	Einwilligung der betroffenen Person	Bis zum Widerruf der Einwilligung durch die betroffene Person.
H) Erfüllung rechtlicher und steuerrechtlicher Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Verwaltung der TVBZ	Stamm- und Kontaktdaten; steuerliche Daten und weitere aufgrund der jeweiligen Verpflichtung erforderliche Daten	Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der die gemeinsam Verantwortlichen unterliegen.	Für die nach den anwendbaren Rechtsvorschriften vorgesehenen Zeiträume und für den zur Rechtsverteidigung erforderlichen Zeitraum.

Die Bereitstellung der für die Zwecke gemäß den Buchstaben **A), B), C), D), E), F) und H)** erforderlichen Daten ist notwendig. Werden diese Daten nicht bereitgestellt, können die Registrierung, die Bearbeitung des Antrags, die Prüfung der Voraussetzungen, die Eintragung des Kennzeichens in die Berechtigtenliste und, soweit anwendbar, die Erteilung der Genehmigung nicht vorgenommen werden.

Die Bereitstellung der Daten für Newsletter und Analyse-Cookies ist hingegen freiwillig.

3. ART UND WEISE DER VERARBEITUNG UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt mit manuellen, informationstechnischen und telematischen Mitteln nach Verfahren, die eng mit den genannten Zwecken verbunden sind, und jedenfalls so, dass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten gewährleistet werden. Im Einklang mit den Grundsätzen des Datenschutzes durch Technikgestaltung und durch datenschutzfreundliche Voreinstellungen (Art. 25 DSGVO) sowie mit den Sicherheitsanforderungen (Art. 32 DSGVO) treffen die gemeinsam Verantwortlichen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um ein dem Risiko angemessenes Schutzniveau zu gewährleisten. Diese Maßnahmen umfassen, soweit angezeigt, die Pseudonymisierung und Verschlüsselung personenbezogener Daten.

4. EMPFÄNGER UND ÜBERMITTLUNGEN PERSONENBEZOGENER DATEN

Ihre personenbezogenen Daten können an folgende Empfänger übermittelt werden:

- **Zur Verarbeitung befugte Personen gemäß Art. 29 DSGVO** im Rahmen ihrer jeweiligen Aufgaben, sofern sie sich zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen, beispielsweise Bedienstete und Mitarbeitende;
- **Auftragsverarbeiter gemäß Art. 28 DSGVO**, die personenbezogene Daten im Auftrag der gemeinsam Verantwortlichen und auf Grundlage eines mit diesen geschlossenen Vertrags verarbeiten, insbesondere: (i) Anbieter von Hostingdiensten für die Websites; (ii) Betreiber der Webschnittstelle für die Registrierung der Nutzenden und die Verwaltung der Positivliste; (iii) gegebenenfalls zugelassene Auftrags- und Unterauftragsverarbeiter für Cloud-Dienste, IT-Wartung, Newsletter oder sonstige technische Dienstleistungen;
- **Eigenständig Verantwortliche für die Datenverarbeitung**, wie die Ortschaftspolizei und andere zuständige Stellen, im Zusammenhang mit der Verhängung und Bearbeitung von Sanktionen.
- **Personen, Einrichtungen oder Behörden**, denen Ihre personenbezogenen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen oder behördlicher Anordnungen offenzulegen sind.

Personenbezogene Daten werden grundsätzlich innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums verarbeitet. Sofern bestimmte Dienstleistungen Übermittlungen in Drittländer mit sich bringen, stellen die gemeinsam Verantwortlichen sicher, dass diese Übermittlungen unter Einhaltung von Kapitel V DSGVO erfolgen. Soweit erforderlich, schließen sie Vereinbarungen ab, die ein angemessenes Schutzniveau gewährleisten, und/oder verwenden die von der Europäischen Kommission erlassenen Standardvertragsklauseln oder prüfen die Teilnahme des Anbieters an Zertifizierungsmechanismen wie dem Data Privacy Framework.

Weitere Informationen über die Verarbeitung der Daten durch Dritte und die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten erhalten Sie unter folgenden Adressen: info@selva.eu und info@corvara.eu.

5. IHRE RECHTE

Als betroffene Person können Sie jederzeit die in den Art. 15 bis 22 DSGVO vorgesehenen Rechte ausüben, insbesondere:

- **Auskunftsrecht (Art. 15):** Bestätigung darüber zu erhalten, ob Sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, und gegebenenfalls Zugang zu diesen Daten sowie zu den Informationen über die Verarbeitung zu erhalten;
- **Recht auf Berichtigung (Art. 16):** die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten zu verlangen;
- **Recht auf Löschung („Recht auf Vergessenwerden“, Art. 17):** die Löschung personenbezogener Daten zu verlangen, sofern dies technisch möglich ist und eine der gesetzlich vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt ist;

- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18):** unter bestimmten Voraussetzungen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen;
- **Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20):** die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten;
- **Widerspruchsrecht (Art. 21):** jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten einzulegen;
- **Recht, nicht einer automatisierten Entscheidung unterworfen zu werden (Art. 22):** menschliches Eingreifen zu erwirken, den eigenen Standpunkt darzulegen und eine ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung beruhende Entscheidung anzufechten.

Anträge können an den Verantwortlichen unter folgende Adressen gerichtet werden: info@selva.eu oder info@corvara.eu.

Unbeschadet dessen haben Sie gemäß Art. 77 DSGVO jederzeit das Recht, Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzulegen, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gegen die anwendbaren Datenschutzvorschriften verstößt. In Italien ist dies der "Garante per la protezione dei dati personali" (www.garanteprivacy.it).

6. ÄNDERUNGEN

Die gemeinsam Verantwortlichen behalten sich vor, den Inhalt dieser Information zu ändern oder lediglich zu aktualisieren, insbesondere aufgrund von Änderungen der anwendbaren Rechtsvorschriften. Über solche Änderungen werden Sie durch deren Veröffentlichung auf den Websites informiert. Die gemeinsam Verantwortlichen laden Sie daher ein, diesen Bereich regelmäßig aufzurufen, um die jeweils neueste und aktualisierte Fassung der Datenschutzinformation einzusehen.

Stand der letzten Aktualisierung: September 2026